



n. 305 registro deliberazione
SETTORE EDILIZIA, PIANIFICAZIONE URBANISTICA E ATTIVITA' PRODUTTIVE

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Seduta del 26/10/2023

OGGETTO

CONVENZIONE TRA LA CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI NIZZA E IL COMUNE DI CUNEO - ANNO 2024

L'anno duemilaventitré addì ventisei del mese di ottobre alle ore 09:00 nella sala delle adunanze, a seguito di convocazione, si è riunita la Giunta Comunale composta dai Signori:

NOMINATIVO	RUOLO	PRESENTE	ASSENTE	MOTIVO
1. MANASSERO PATRIZIA	SINDACO		Si	
2. SERALE LUCA	VICESINDACO	Si		
3. CLERICO CRISTINA	ASSESSORE	Si		
4. DEMICHELIS GIANFRANCO	ASSESSORE	Si		
5. FANTINO VALTER	ASSESSORE	Si		
6. GIRARD ANDREA	ASSESSORE		Si	
7. OLIVERO PAOLA	ASSESSORE	Si		
8. PELLEGRINO LUCA	ASSESSORE	Si		
9. SPEDALE ALESSANDRO	ASSESSORE		Si	
10 TOMATIS SARA	ASSESSORE	Si		

Totale Presenti: 7	Totale Assenti: 3
--------------------	-------------------

Assiste il VICESEGRETARIO GENERALE Dott. CARLO TIRELLI

Il VICESINDACO LUCA SERALE, riconosciuto il numero legale degli intervenuti, dispone la trattazione dell'argomento in oggetto indicato.

Su relazione dell'Assessore SERALE LUCA

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che:

- la Camera di Commercio Italiana di Nizza situata a Nizza, Boulevard Carabacel n. 14, è un'associazione francese senza scopo di lucro retta dalla legge del 1° luglio 1901;
- la Camera, creata alla fine del 1997 è stata riconosciuta nel 2000 dal Governo francese e dal Governo italiano (conformemente alla legge italiana n° 518, 1° luglio 1970);
- la Camera di Commercio Italiana di Nizza aderisce ad Assocamerestero (Associazione delle Camere di Commercio Italiane all'Estero) ed è presidente delle Camere di Commercio Italiane dell'Area Europa, con un mandato di 3 anni rinnovabile;
- la missione della Camera di Commercio Italiana di Nizza è di favorire e sviluppare le relazioni economiche e culturali tra la l'Italia e la Francia;
- nel corso dei suoi dieci anni di attività, la Camera ha potuto sviluppare una fitta rete di relazioni di partenariato con istituzioni francesi e italiane.
- la Camera di Commercio Italiana di Nizza, grazie al suo radicamento sul territorio della Costa Azzurra, alla sua esperienza e alla sua importante rete di contatti, propone, attraverso azioni mirate e concordate, di:
 - promuovere e pubblicizzare il Comune di Cuneo e la sua immagine in Francia
 - sviluppare progetti e manifestazioni
 - accrescere gli scambi transfrontalieri ed economici tra Cuneo e la Costa Azzurra e il Principato di Monaco;
- per realizzare questi obiettivi generali, la camera di Commercio Italiana di Nizza propone nello specifico:
 - Azioni di promozione turistica generale del Comune mediante attività di valorizzazione del patrimonio naturalistico, artistico, culturale, nonché della tradizione gastronomica ed artigiana.
 - Sponsorizzazione specifica e dedicata di eventi, sagre, fiere e congressi.
 - Realizzazione di redazionali, articoli, documentazione pubblicitaria e di informazione, mediante il canale ufficiale della Camera di Commercio su tutto il territorio nazionale.
 - Traduzione dei supporti di promozione turistica (es. locandine) e di comunicazione (es. sito internet) in lingua francese.
 - Organizzazione di apposita Conferenza stampa di presentazione dell'Iniziativa «10 Comuni 2024» e di promozione del Comune alla presenza di giornalisti e pubblico francese.
 - Punto informativo, presso i locali della Camera di Nizza, con ruolo di ufficio turistico sul territorio francese.
 - Possibilità di utilizzare la sede della Camera come antenna di rappresentanza del Comune per i rapporti con le istituzioni francesi e la promozione del territorio.
 - Stand di rappresentanza in occasione di un evento organizzato dalla Camera di Commercio Italiana di Nizza.
 - Accesso alla rete di contatti della Camera di Commercio (associati e partner)
 - Scambio permanente d'informazioni.
 - Piano di comunicazione istituzionale-turistico incentrato sulla clientela della Costa Azzurra e francese in generale.
 - Invito ai principali eventi della Costa Azzurra.
 - Organizzazione di incontri istituzionali con Regioni, Città e Province.
 - Tariffe preferenziali scontate ed esclusive riservate per i servizi erogati dalla Camera.
 - Segnalazione di opportunità commerciali e culturali e ricerca di eventuali rapporti di collaborazione con le amministrazioni locali della Costa Azzurra.
 - Segnalazione di offerte strategiche per la partecipazione ad eventi di forte visibilità in Costa Azzurra.
 - Trattamento preferenziale in caso di partecipazione a fiere ed eventi organizzate dalla Camera.

- la precedente convenzione con la Camera di Commercio italiana situata a Nizza risulta valida fino al 31/12/2023;

Ravvisata l'opportunità di ripristinare tale convenzione, la cui denominazione sarà "Progetto 10 Comuni 2024", in quanto coerente con le finalità dell'art.11 comma 2 dello statuto comunale vigente, che recita:

"il comune ... promuove, anche in collaborazione con la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura, le Organizzazioni di Categoria e Sindacali, lo sviluppo dell'agricoltura, dell'industria, dell'artigianato, del turismo e del settore terziario, con iniziative atte ad incentivarne l'attività e a favorire l'occupazione, anche attraverso lo sviluppo di forme di associazionismo e di cooperazione, stimolando l'ammodernamento ed il potenziamento delle strutture, delle attrezzature e dei servizi, con particolare riguardo alla formazione professionale.";

Dato atto che l'adesione all'iniziativa è subordinata alla sottoscrizione di una convenzione, della durata di 12 mesi a partire dal 01/01/2024, che permetterà al Comune di Cuneo di aderire alla Camera di Commercio italiana di Nizza in qualità di membro associato, dietro versamento del contributo pari a € 6.000,00.

Considerato che la Camera di Commercio Italiana di Nizza ha ritenuto che, il testo della convenzione per il partenariato con il Comune di Cuneo rimane invariato rispetto alle precedenti sottoscrizioni.

Ritenuto opportuno procedere al riguardo;

Vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 20/12/2022 con la quale è stato approvato il Bilancio di previsione 2023/2025;

Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 366 del 29/12/2022 di approvazione del Piano Esecutivo di Gestione 2023/2025;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 19 del 30/01/2023 di approvazione del Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023/2025;

Visto il vigente «Regolamento di contabilità»;

Attesa la propria competenza a deliberare, ai sensi dell'articolo 48 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 «Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali» e dell'articolo 42 dello Statuto;

Acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica del Dirigente del Settore Edilizia, Pianificazione Urbanistica e attività produttive – Ing. Massimiliano Galli, ed in ordine alla regolarità contabile del Dirigente del Settore Ragioneria e Tributi – Dott. Carlo Tirelli, espressi ai sensi dell'art. 49 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267;

Con voti unanimi espressi nei modi di Legge;

DELIBERA

- 1) di approvare la stipula della convenzione, allegata alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, tra il Comune di Cuneo e la Camera di Commercio Italiana di Nizza situata a Nizza, Boulevard Carabacel n. 14, per il partenariato tra i due soggetti convenzionati;
- 2) di dare atto che la convenzione avrà validità di 12 mesi a partire dal 01.01.2024;
- 3) di dare atto, inoltre, che a seguito dell'accettazione della candidatura si procederà con successivo provvedimento dirigenziale di impegno per l'elargizione del contributo annuale di € 6.000,00 da parte del Comune di Cuneo, previo accertamento della disponibilità delle risorse sul capitolo 04650000 "Trasferimenti Correnti a Istituzioni Sociali Private – Commercio", del Bilancio di previsione 2023/2025, per la corretta realizzazione del progetto. Questa partecipazione permetterà di rimborsare le spese intraprese dalla Camera di Nizza per la promozione del territorio.

Verbale fatto e sottoscritto

IL VICESINDACO LUCA SERALE	IL VICESEGRETARIO GENERALE Dott. CARLO TIRELLI
-------------------------------	---

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

Si attesta che la presente Deliberazione sarà esecutiva trascorsi 10 giorni dalla data di pubblicazione all'Albo Pretorio ai sensi dell'art. 134 comma 3 D.Lgs 267/2000.

IL VICESEGRETARIO GENERALE
Dott. CARLO TIRELLI

Documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e succ. mod. ed int. (CAD), il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa. Il presente originale elettronico è conservato nella banca dati del Comune di Cuneo ai sensi dell'art. 3bis e dell'art. 22 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e ss.mm.ii.



CONVENZIONE

TRA

Il Comune di CUNEO, rappresentato dalla sottoscritta Patrizia Manassero in qualità di Sindaca pro tempore con sede legale in Via Roma, n. 28

&

La Camera di Commercio Italiana di Nizza, Sophia Antipolis e della Costa Azzurra detta anche Chambre de Commerce Italienne de Nice Sophia Antipolis Côte d'Azur, qui di seguito denominata "Camera di Commercio Italiana", situata a Nizza, Boulevard Carabacel n.14, rappresentata da Patrizia Dalmasso in qualità di Presidente.

Hanno convenuto quanto segue:

PREAMBOLO:

Informazioni sulla Camera di Commercio Italiana di Nizza:

La Camera di Commercio Italiana è una associazione di diritto francese senza scopo di lucro retta dall'articolo 1° della legge del 1° luglio 1901; costituita nel 1997, è stata riconosciuta nel 2000 dal Governo francese e dallo Stato italiano (conformemente alla legge italiana n° 518, 1° luglio 1970). Aderisce ad Assocamerestero (Associazione delle Camere di Commercio Italiane all'Estero).

Missione della Camera di Commercio Italiana è di favorire e sviluppare le relazioni economiche e culturali tra l'Italia e la Francia.

Nel corso dei suoi oltre 20 anni di attività, la Camera di Commercio ha potuto sviluppare una fitta rete di relazioni di partenariato con istituzioni francesi e italiane.

ARTICOLO 1: OGGETTO DELLA CONVENZIONE

La presente convenzione ha per oggetto la definizione del partenariato tra il Comune di CUNEO e la Camera di Commercio Italiana nell'ambito del progetto « 10 Comuni 2024 ».

Più precisamente questa convenzione:

Definisce i servizi che saranno erogati dalla Camera di Commercio Italiana al fine di accompagnare

Chambre de Commerce Italienne, Nice, Sophia Antipolis, Côte d'Azur14,
bd Carabacel - 06000 Nice, France

Tél : +33 (0)4 97 03 03 70 www.ccinice.org info@ccinice.org

Association Loi 1901 - n. Siret: 414 533 620 00038 n. TVA intracommunautaire: FR 53414533620 - APE: 9499Z

Reconnue par le Gouvernement Italien le 9 novembre 2000 au sens de la loi du 1° juillet 1970, n° 518 - Reconnue par le Gouvernement Français, arrêté du 30 août 2001

lo sviluppo economico, turistico, naturalistico e culturale del Comune ed evidenzia una condivisa volontà di favorire le relazioni commerciali, turistiche e culturali della città di CUNEO con la Francia e, in particolare con il territorio della Costa Azzurra e il Principato di Monaco.

ARTICOLO 2: SERVIZI AL COMUNE

2.1. AMBITO DI AZIONE

Promozione turistica ed economica del Comune in Francia e Costa Azzurra.

La Camera di Commercio Italiana, grazie al radicamento sul territorio della Costa Azzurra, alla consolidata esperienza, nonché all'articolata rete di contatti, propone, attraverso azioni mirate e concordate, di :

Promuovere e pubblicizzare il Comune di CUNEO e la sua immagine in Francia.

Sviluppare progetti e manifestazioni.

Accrescere gli scambi transfrontalieri ed economici tra il Comune, la Costa Azzurra e il Principato di Monaco.

2.2. ASSE DI LAVORO NELL'AMBITO DEL PROGETTO « 10 COMUNI 2024 »

Al fine di realizzare tali obiettivi, nell'ambito del progetto «10 Comuni 2024 » la Camera di Commercio Italiana di Nizza propone nello specifico:

- Azioni di promozione turistica generale del Comune mediante attività di valorizzazione del patrimonio naturalistico, artistico, culturale, nonché della tradizione gastronomica ed artigiana.
- Sponsorizzazione specifica e dedicata di eventi, sagre, fiere e congressi.
- Realizzazione di redazionali, articoli, documentazione pubblicitaria e di informazione, mediante il canale ufficiale della Camera di Commercio.
- Traduzione dei supporti di promozione turistica (es. locandine) e di comunicazione (es. sito internet) in lingua francese.
- Organizzazione di apposita Conferenza stampa di presentazione dell'Iniziativa «10 Comuni 2024» e di promozione del Comune alla presenza di giornalisti e pubblico francese.
- Punto informativo, presso i locali della Camera di Nizza, con ruolo di ufficio turistico sul territorio francese.
- Possibilità di utilizzare la sede della Camera come antenna di rappresentanza del Comune per i rapporti con le istituzioni francesi e la promozione del territorio.
- Stand di rappresentanza in occasione di un evento organizzato dalla Camera di Commercio Italiana di Nizza.
- Accesso alla rete di contatti della Camera di Commercio (associati e partner).
- Scambio permanente d'informazioni.
- Piano di comunicazione istituzionale-turistico incentrato sulla clientela della Costa Azzurra e francese in generale.
- Invito ai principali eventi della Costa Azzurra.
- Organizzazione di incontri istituzionali con Regioni, Città e Province.

Chambre de Commerce Italienne, Nice, Sophia Antipolis, Côte d'Azur14,
bd Carabacel - 06000 Nice, France

Tél : +33 (0)4 97 03 03 70 www.ccinice.org info@ccinice.org

Association Loi 1901 - n. Siret: 414 533 620 00038 n. TVA intracomunautaire: FR 53414533620 - APE: 9499Z

Reconnue par le Gouvernement Italien le 9 novembre 2000 au sens de la loi du 1^{er} juillet 1970, n° 518 - Reconnue par le Gouvernement Français, arrêté du 30 août 2001

- Tariffe preferenziali scontate ed esclusive riservate per i servizi erogati dalla Camera.
- Segnalazione di opportunità commerciali e culturali e ricerca di eventuali rapporti di collaborazione con le amministrazioni locali della Costa Azzurra.
- Segnalazione di offerte strategiche per la partecipazione ad eventi di forte visibilità in CostaAzzurra.
- Trattamento preferenziale in caso di partecipazione a fiere ed eventi organizzati dalla Camera.

Nell'ottica di agevolare e potenziare l'attività svolta dalla Camera di Commercio Italiana nel perseguimento di tali scopi, essa propone al Comune di mettere a punto linee e progetti specifici, sviluppati ad hoc per il suo territorio nonché di interagire costantemente e proattivamente con la Camera per fornire materiale informativo e promozionale utile all'esercizio dell'attività di sviluppo turistico.

ARTICOLO 3: PROMOZIONE RECIPROCA

Entrambe le parti potranno promuovere, nei rispettivi supporti di comunicazione abituali e presso la propria rete di partners e clienti, l'attività dell'altra.

Accordi espliciti potranno essere presi in questo senso in occasione delle riunioni semestrali.

In particolare, la Camera di Commercio Italiana renderà conto del partenariato con il Comune sul proprio sito internet ufficiale e sui canali social-media, nonché con tutti gli altri strumenti ritenuti idonei al raggiungimento degli obiettivi prefissati.

Il Comune potrà informare i suoi partner e cittadini della missione della Camera di Commercio Italiana.

Su esplicita richiesta, la Camera di Commercio Italiana, potrà autorizzare il Comune ad esporre sui propri supporti (vetrine, giornali, altro) che ritiene più opportuni, la dicitura con il relativo logo "associato della Camera di Commercio Italiana Nice, Sophia Antipolis, Côte d'Azur" per il periodo di adesione.

ARTICOLO 4: CONTRIBUTO E CLAUSOLA DI ADESIONE

Il Comune versa un contributo di:

- 2.000 EURO – Consigliato per Comuni di piccole dimensioni (meno di 5000 ab.)
- 3.500 EURO – Consigliato per Comuni di medie dimensioni
- 6.000 EURO - Consigliato per Comuni capoluogo di provincia
- 15.000 EURO - Consigliato per Comuni capoluogo di regione

per aderire ai servizi del progetto di promozione turistica «10 Comuni 2024» . Tale versamento dà inoltre diritto all'adesione gratuita alla Camera di Commercio Italiana per l'annualità 2024 ed a quanto sopra specificato.

Chambre de Commerce Italienne, Nice, Sophia Antipolis, Côte d'Azur14,
bd Carabacel - 06000 Nice, France

Tél : +33 (0)4 97 03 03 70 www.ccinice.org info@ccinice.org

Association Loi 1901 - n. Siret: 414 533 620 00038 n. TVA intracommunautaire: FR 53414533620 - APE: 9499Z

Reconnue par le Gouvernement Italien le 9 novembre 2000 au sens de la loi du 1^{er} juillet 1970, n° 518 - Reconnue par le Gouvernement Français, arrêté du 30 août 2001

ARTICOLO 5: DURATA E RINNOVO DELLA CONVENZIONE

Con la sottoscrizione della presente, il Comune partecipa al progetto «10 Comuni 2024» e aderisce contestualmente alla Camera di Commercio Italiana di Nizza in qualità di membro associato.

Il Progetto «10 Comuni 2024» impegna le parti per la durata di 12 mesi dal 1 gennaio 2024 al 31 dicembre 2024.

ARTICOLO 6: TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il Comune autorizza il trattamento informatico dei propri dati professionali e personali da parte della Camera di Commercio Italiana, sapendo che la loro diffusione sarà limitata alla realizzazione degli scopi previsti dalla Convenzione.

Luogo e data: Cuneo,

Per il Comune di Cuneo

Per la Camera di Commercio Italiana

La Sindaca Patrizia MANASSERO

La Presidente Patrizia Dalmasso
